

臺灣布袋戲跨界香港當代劇場 《千年幻戀》 729 臺灣戲曲中心登場

來源：大媒體新聞網 [【原文】](#)

日期：2023-07-28

採訪／撰文：陳安婷

臺灣真雲林閣掌中劇場與香港浪人劇場首度跨界共製的舞台劇《千年幻戀》，於 7 月 29、30 日於臺灣戲曲中心多功能廳上演。兩團皆首度與他團跨界共製，以《聊齋志異》〈聶小倩〉為靈感起源，以人偶同台合演，使用華語、臺語、粵語三種語言，搭配現代配樂、傳統文武場音樂交替，展現布袋戲與當代劇場、臺灣與香港文化跨界共演的獨特風貌。

該合作始於 2020 年，臺灣製作人劉宛頤偶然見到已故香港巨星張國榮扮相的甯采臣公仔，便動念以布袋戲改編演出《聊齋志異》〈聶小倩〉，並相中真雲林閣掌中劇團、浪人劇場兩團對於「武俠」精神、形式的掌握，及對表演求新求變的企圖心。作品於 2021 年進行第一階段呈現，獲選臺中國家歌劇院「新藝計畫」製作，2022 年在臺中國家歌劇院「遇見巨人」系列首演，2023 年為臺灣戲曲中心「夏日生活週」系列節目之一。

《千年幻戀》意念及導演為浪人劇場藝術總監譚孔文，編劇為盜火劇團藝術總監何應權，主演為真雲林閣掌中劇團團長李京擘、王渝婷、趙鶯燕。故事以《聊齋志異》〈聶小倩〉為起源，重新看待甯采臣、燕赤霞、聶小倩三人情感關係，交織兩名紅髮女子回顧父親身影及夢境，帶出布袋戲藝師的創作後台風景，進而傳達生與死、虛與實、愛與惡，人、鬼、神、妖之間，相剋相生與包容共存。

真雲林閣掌中劇團成立於 1975 年，現任團長暨主演李京擘曾獲 27 屆傳藝金曲獎「最佳個人表演新秀獎」肯定，除擅長之金光戲外，近年更勇於挑戰將傳統、現代共融，找出新的布袋戲語彙及面向。他分享合作感想：「譚孔文導演會以執導人戲的角度來看布袋戲，讓戲偶也能演出心動、猶豫、惶恐、掙扎的情緒，感覺更有突破！我也在跨界合作的過程中，一直思考什麼是布袋戲最無法割捨、一定要保留的，什麼是可以改變，大膽嘗試去做的，過程非常有趣。」

香港劇團浪人劇場成立於 2006 年，藝術總監為譚孔文，劇團以「意象劇場」方式，探索當代劇場語言及美學，從不同的素材、世界文學、香港文化及文學等作為起點，創作劇場作品。譚孔文說：「我與李京曄師傅在『人物情感』上有更深發掘，武俠反倒是其次。李師傅雖然做傳統表演藝術，但他曾說臺灣布袋戲的傳統就是創新。我自己從事香港文學劇場創作多年，也一直都秉承尋找創新的可能，原來我們初心的想法是一致的！」

兩團合作在 2020 年開始便碰上疫情，便以線上開 Zoom 排練。2022 年疫情鬆綁後，兩團也分別前往港、臺展開排練，香港團隊入住嘉義一個月，除排練外，也走訪戲偶工廠、看內台、廟口外台布袋戲，田野調查收穫多。兩位主演趙鶯燕和王渝婷，在劇中飾演有如雙胞胎的「赤」與「Red」也在跨國合作中，各自有挑戰與收穫。